

SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER

1. Købers indkøbsbetingelser er ikke bindende for AVK GUMMI A/S, med mindre der foreligger en skriftlig aftale herom.
2. Vores leveringstider er opgivet efter bedste skøn, men uden forbindende. Ved forsinkelser, der ikke kan lægges os til last, såsom krig, oprør, borgerlige uroligheder, strejke eller lockout forbeholder vi os ret til at udskyde vores leveringsforpligtelser tilsvarende, hvorimod dette ikke berettiger til annullering af indeværende ordrer.
3. Hvor intet andet er aftalt, gælder vores priser ab Låsby ekskl. emballage.
4. Al forsendelse sker for købers risiko, også hvor aftale om fragtfri levering foreligger. Hvor intet andet er aftalt, sker forsendelse for købers regning. Såfremt køber ikke har foreskrevet en bestemt forsendelsesmåde, forbeholder vi os ret til at vælge denne efter bedste skøn.
5. Reklamationer skal ske skriftligt inden 10 dage efter varens modtagelse. Er en vare leveret med fabrikationsfejl, vil den ved omgående returnering blive ændret eller ombyttet uden beregning.
6. Vi hæfter ikke for driftstab, tidstab, avancetab, omkostninger ved udskiftning eller andre indirekte tab, som måtte opstå som følge af fejl eller mangler ved leverede varer.
7. For skade på personer eller ting, der er følge af fejl eller mangler ved leverede produkter eller ydelser, hæfter vi i det omfang, ansvaret kan pålægges os. Erstatninger kan aldrig overstige det i dansk ret til enhver tid gældende erstatningsniveau, dog maksimalt den assurerede produktansvarsskadesum.
8. For leverancer, der sker efter købers tegninger eller forskrifter, fralægger vi os ethvert ansvar for opdatering af købers tegninger eller forskrifter samt for krænkelse af patentrettigheder m.v.
9. Illustrationer i vores kataloger og andre tryksager såvel som mål og vægt er uden forbindende, og vi forbeholder os ret til ændring uden forudgående varsel.
10. Vi forbeholder os ret til at beregne den på leveringsdatoen gældende pris, uanset om særlige forbehold i så henseende ikke måtte være taget.
11. Ved overskridelse af aftalte betalingsbetingelser beregnes en rente på 2% pr. påbegyndt måned.
12. Forme og værktøjer betragtes, indtil de er fuldt indbetalte, som vores ejendom. Vi har tilbageholdsret i købers forme og værktøjer, indtil ethvert mellemværende med køber, herunder indgåede leveringsaftaler, er udlignet.
13. Forme og værktøjer dækkes ikke af vores forsikring.
14. Enhver tvistighed mellem parterne, som ikke kan løses i mindelighed, skal afgøres efter dansk ret, enten ved voldgift eller ved Sø- og Handelsretten i Danmark efter vores valg.

TERMS OF SALES AND DELIVERY

1. The purchase terms of the buyer are not binding on AVK GUMMI A/S unless a written agreement has been negotiated.
2. We estimate the best possible time of delivery, but without obligation on our part. In case of delays due to circumstances beyond our control such as war, riots, civil commotion, strike or lockout, we shall be entitled to put off delivery accordingly, whereas it does not entitle the buyer to cancel the order.
3. Unless otherwise agreed, all prices are ex works, Låsby, packaging not included.
4. Goods are transported at buyer's risk in all cases including when free delivery to buyer's destination has been agreed. Unless otherwise expressly agreed, goods are shipped on buyer's account. If the buyer has not issued a routing order, we reserve the right to route the consignment to the best of our judgement.
5. Complaints must be made in writing within 10 days after receipt of goods. Faulty goods may be corrected or exchanged with new goods without charge only when defective parts are returned to us without undue delay.
6. We cannot accept responsibility for trading loss, loss of time, loss of profit costs for replacement or other indirect losses which might occur as a result of errors or defects in the supplied goods.
7. We are responsible for damage to persons or property which results from defects in the supplied goods or services, only to the extent to which we are legally liable. Maximum compensation payable can under no circumstances exceed either the valid indemnity allowable under Danish law or the value of entitlement from product liability insurance.
8. For goods manufactured according to buyer's drawings or prescriptions we disclaim any responsibility for updating buyer's drawings or prescriptions and for infringing any patent rights or copyrights etc.
9. Illustrations contained in our catalogues and printed literature as well as measurements and weights are without obligation, and we reserve the right to make changes without prior notice.
10. We reserve the right to charge the at the delivery date valid price, irrespective of any specific reservation taken in that respect.
11. If the payment term is exceeded, interest will be charged at a rate of 2% per month on all outstanding balances.
12. Moulds and tools are to be regarded as our property until they have been fully paid. We have lien on the buyer's moulds and tools until any outstanding accounts with the buyer, including agreed deliveries, have been settled.
13. Moulds and tools are not included in our insurance.
14. Any dispute between the parties which cannot be solved amicably must be settled according to Danish law, either by arbitration or at the Maritime and Commercial Court in Denmark at our choice.